

|                                             |
|---------------------------------------------|
| Correspondance 1 - Règlement<br>LEGISLATION |
| 3 IX 1951                                   |
| Transmis à M.<br>Oversgezmaakt aan de H.    |

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Premier Ministre, le 31 juillet 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "complétant l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, modifié par l'arrêté du Régent du 10 mars 1950", a donné en sa séance du 6 août 1951 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 31e Juli 1951 door de Eerste-Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot aanvulling van het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 10 Maart 1950", heeft ter zitting van 6 Augustus 1951 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor, een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 2 OCTOBRE  
1937 PORTANT LE STATUT DES AGENTS DE L'ETAT.

-----

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 34 bis inséré par l'arrêté du Régent du 10 mars 1950;

Vu l'avis du comité interdépartemental de consultation syndicale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 34 bis de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, inséré par l'arrêté du Régent du 10 mars 1950, est remplacé par les dispositions suivantes :

.../...

" Article 34 bis.- Les candidats qui ont échoué ,  
sont autorisés à subir une nouvelle épreuve trois  
mois après notification du résultat; ceux qui échouent  
à cette nouvelle épreuve ont droit à un préavis de  
trois mois à dater de la notification du résultat.

Les stagiaires mis en préavis pour quel-  
que raison que ce soit, sont soumis aux dispositions  
de l'arrêté du Régent du 30 avril 1947 fixant le  
statut des agents temporaires ...".

Article 2.-

Nos ministres sont chargés, chacun en ce  
qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK  
BESLUIT VAN 2 OCTOBER 1937 HOUDENDE STATUUT VAN HET  
RIJKSPERSONEEL.

-----

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de  
Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 October  
1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, namelijk  
op artikel 34 bis ingevoegd bij het besluit van de  
Regent van 10 Maart 1950;

Gelet op het advies van de interdepartemen-  
tale syndicale raad van advies;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste-Minister  
en op het advies van Onze in raad vergaderde ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 34 bis van het koninklijk besluit  
van 2 October 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, ingevoegd bij het besluit van de Regent van 10 Maart 1950, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

.../...

"Artikel 34 bis.- De kandidaten die niet geslaagd zijn, mogen drie maanden na de kennisgeving van de uitslag een nieuw examen afleggen; zij die voor dit nieuw examen niet slagen, hebben recht op een opzeggings-termijn van drie maanden, met ingang van de kennisgeving van de uitslag.

De stagiaires, opgezegd om welke reden ook, zijn onderworpen aan de bepalingen van het besluit van de Regent van 30 April 1947 houdende vaststelling van het statuut van het tijdelijk personeel ...".

Artikel 2.-

Onze ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONING :

De Eerste-Minister,

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS,  
de Heren :premier président du  
Conseil d'Etat,  
eerste-voorzitter  
van de Raad van Stateprésident  
voorzitterG.HOLOYE,  
G.VAN BUNNEN,conseillers d'Etat,  
raadsheren van State,

E.VAN DIEVOET,

assesseurs de la  
section de législation,  
bijzitters van de  
afdeling wetgeving,

G.PIQUET,

greffier adjoint,  
adjunct-griffier,greffier  
griffier.La concordance entre la ver-  
sion française et la version néer-  
landaise a été vérifiée sous le  
contrôle de M.SUETENS.De overeenstemming tussen  
de Franse en de Nederlandse  
tekst werd nagezien onder toe-  
zicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) G.PIQUET.

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Premier  
uitgifte afgeleverd aan de H.Eerste-Ministre.  
Minister.

Le

1951.

De

1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat  
f.f.,De w.n.Griffier van de Raad van  
State,J.CYPRES,  
Greffier adjoint  
Adjunct-griffier.